



## **K - SIDE: GREEN / ENTREVISTA CON GORA ORANGE**

### **TRADUCCIÓN: NARU-KUN / K-PROJECT WORLD**

Entrevistador: ¿Cuáles fueron las circunstancias detrás de la elección de Jungle como tema de esta novela?

Hubo varios temas en el mundo de "K" que no se habían descrito, pero entre ellos, el que nos hizo pensar "tenemos que escribir sobre esto" fue Jungle. Pensamos que el nivel de urgencia para convertirlo en nuestra máxima prioridad, en el sentido de escribir sobre quiénes eran los personajes de Jungle, que aparecían en el animé de esa manera, y con qué tipo de sentimientos vivían, era más elevado.

Entrevistador: Y después de que te eligieron para escribir sobre Jungle, ¿por qué pusiste a Gojou Sukuna en la posición de personaje principal?

Porque, dentro de Jungle, Sukuna es el único que no es un súper humano. En medio de Hisui e Iwafune, que son "Reyes", y Yukari, que es el mejor miembro del clan y posee un peculiar sentido estético, está el hecho de que Sukuna es un personaje que puede entrar en conflicto y sentirse frustrado. Para escribir sobre los conflictos y frustraciones de Yukari, tenemos que volver a su pasado, para que no se asiente en la historia de Jungle. Soy un ex escritor de novela ligera, así que disfruto escribiendo y leyendo historias en las que los personajes crecen adecuadamente mientras se preocupan y sufren, y también logran algo al final. Así que también está el hecho de que escribí sobre Sukuna mientras pensaba que él era el más adecuado para esto.

Entrevistador: Como parte de la serie "K", ¿hubo algo en esta novela de la que eras consciente de querer escribir?

"¿Qué clase de clan es Jungle?" y "¿Qué tipo de persona es Sukuna?" Pensé que tenía que escribir sobre estos dos a fondo. Específicamente pensé que, dado que Sukuna aparece como un miembro ejecutivo a pesar de ser un niño y lucha mientras gira vigorosamente alrededor de sus súper poderes, uno de los misterios era qué circunstancias había atravesado para llegar a esa posición, así que estaba como, "estaría bien si esto fuera escrito apropiadamente sobre eso". Otra cosa es lo que Hisui estaba pensando. Creí que tenía que escribir sobre el contexto del verdadero sueño de Hisui y por qué tenía el deseo de convertir a la totalidad de la humanidad en "Reyes".

Entrevistador: En la historia, el sistema de Jungle se retrató con claridad, pero ¿cómo se creó dicha organización?

Cuando se decidió que escribiéramos la segunda temporada, al principio, hablamos sobre la presentación del "Rey Verde". El "Rey Verde" es el "antagonista", cuya imagen es acechar detrás de Internet mientras hace sus movimientos, lo cual es un poco injusto de él, así que, como clan, llegamos a pensar que queríamos hacerlos conectar en una manera diferente que los "Rojos", que son un grupo de estructura horizontal, y los "Azules", que son de estructura vertical. Y entonces, pensamos que sería bueno si los "Verdes" fueran un grupo de redes que estuviese conectado de un punto a otro: una organización misteriosa en la que las personas interactúan sin siquiera conocerse las caras. En aquel entonces, yo era el encargado de crear su entorno. Como fue seleccionado como el tema de esta novela, se sintió como si su sistema estuviera repleto de una manera más detallada a partir de ese momento.

Entrevistador: Entonces, cuéntanos sobre tus impresiones sobre cada personaje que has intentado retratar.

Antes que nada, Sukuna era un personaje que me tenía un poco preocupado esta vez. Solo viendo el animé, se sintió como si se hubiera burlado un poco de Yata y Fushimi, y creo que eso lo hizo parecer como un tipo sorprendentemente malo. La escena en el episodio 12 de la temporada 2, donde se lanza hacia los dos después de decir: "Estoy bien siempre que tenga a Nagare" fue, por supuesto, también una escena muy buena para Sukuna, pero pensé que probablemente no recibiría empatía si escribiera sobre su personaje de esa manera para la novela. Es por eso que estaba consciente de cómo tuve que escribir sobre los antecedentes de Sukuna durante esa escena, por así decirlo, y del hecho de que la historia acumuló los contextos que habían conducido a tal comportamiento. Tenía la intención de escribir una historia en la que Sukuna, que se había exasperado con la traición de un amigo, escaló gradualmente en los rankings de Jungle, fue reconocido por el rey, reconoció al rey mismo, le echaría la vida por esa persona, y su resolución de ir solo hasta entonces se consolidaría.

Entrevistador: Mirando solo el animé, la frase "Solo tengo a Nagare" parece un pensamiento infantil, pero cuando leía la novela, algo muy similar a la determinación en Sukuna se transmitía con mucha fuerza.

Muchas gracias. Sukuna es un Rango-J, por lo que está allí mientras lleva suficiente fuerza de voluntad para estar al lado del rey como un miembro ejecutivo adecuado.

Entrevistador: Sobre la escena del episodio 12 que mencionaste justo antes de él tratando de exterminar a Yata y Fushimi, cuando me pregunto qué es lo que Sukuna, que siempre había sido solo, debe haber pensado en los dos "socios", me golpea el pecho.

Yata y Fushimi vieron las imágenes de su yo pasado superponerse con Sukuna, así que creo que Sukuna también vio en ellos la figura de un ser posible. Si alguien ve el duodécimo episodio de la segunda temporada después de haber leído "Side: Green", es posible que tome algo diferente.

Esa "pseudo-familia" fue escrita con los miembros ejecutivos de Jungle en particular como su tema. Dormirían en el mismo lugar, y solo hay cuatro, por lo que tienen exclusividades, y quería escribir acerca de cómo tienen un vínculo tan firme.

Entrevistador: Entonces, ¿podrías contarnos sobre el "Rey Verde", Hisui Nagare?

En "Side: Green", Hisui ya era un "Rey", así que no escribí sobre las partes en las que se siente frustrado o en conflicto. Al principio, pensé en escribir la historia de Jungle en ascenso después de que él la había creado, pero me di cuenta de que Hisui no se inquieta (se ríe). Tanto más si es Suou o Munakata, los reyes en general no parecen aprensivos (risas).

Por eso, en esta novela, pensé en mostrar qué tipo de vida llevó Hisui hasta que Jungle pudo convertirse en la forma en que lo describimos en el animé, de manera que esos cuatro, a pesar de ser los que desafían a los personajes presentados hasta ese punto, sería como una pseudo-familia que se divirtieron mucho juntos. Esa "pseudo-familia" fue escrita con los miembros ejecutivos de Jungle en particular como su tema. Probablemente tengan un aspecto que se asemeja a "Homra", pero dormirían en el mismo lugar, y solo hay cuatro de ellos, por lo que tienen exclusividades, y yo quería escribir acerca de cómo tienen un vínculo tan firme.

Entrevistador: También, sobre la posición de Hirasaka Douhan, también fue retratada en detalle.

Hirasaka fue un personaje que creé para tenerla en cuenta en la película y en la segunda temporada y ser un peón de los Verdes, pero de una manera diferente a Sukuna, ella es una usuaria ejemplar de Jungle.

Ella no duda en usar a los demás, y no le importa ser traicionada por alguien en lo más mínimo. Es un tipo de personaje que dice: "¡No me importan los vínculos!" Y aún no se

había mostrado en "K". Durante la etapa en que terminó la película, Hisui la descarta inesperadamente, pero a ella no le molesta en absoluto y, aunque se une a Fushimi en la segunda temporada, no le importa en absoluto que la use. Y es una persona que piensa como, "Bueno, está bien mientras me paguen.", así que pensé en convertirla en un personaje que bautizaría a Sukuna en Jungle.

Entrevistador: Entonces, ¿podrías decirnos cómo tomas las relaciones entre cada miembro de Jungle?

En primer lugar, sobre Sukuna e Hisui, esta vez, los dos se han convertido en la base. Principalmente, Sukuna pensó en Hisui como un "bastardo inquietante" y no confiaba en él, pero después de convertirse en un Rango-J y teniendo que vivir con él, simpatiza con la magnitud de las ambiciones de Hisui, se enamoró de él, y llega a abrazar el objetivo de querer convertirse en un jugador igual que estaría hombro con hombro con él una vez que también se convirtiera en rey. Desde la perspectiva de Hisui, en la primera etapa, Sukuna probablemente se sintió como una "pieza de tablero que podría usar" mientras mantenía contacto con este último, pero una vez que vio la figura de Sukuna mientras peleaba, sufría con su propia fuerza al escapar de sociedad, creo que él abrazó algo parecido a la compasión al final. Me pregunto, especialmente en la parte en la que vio a Sukuna siendo desafiado por Yukari, si no veía su yo pasado que había desafiado a Kokujouji superponerse con él.

Hisui es ese tipo de personaje, por lo que nunca hace concesiones, pero creo que, mientras hablaban entre sí, poco a poco se llevaron bien. El primer amigo de Hisui es Kotosaka, por lo que se convierten en el segundo amigo de cada uno. Su relación se convierte en algo parecido a "¿Pueden los reyes y los vasallos ser amigos?".

Entrevistador: Bueno, ¿qué hay de Sukuna y Yukari?

Esos dos se oponían el uno al otro al principio, pero no es como si Sukuna odiara a Yukari; Creo que fue una lucha por dejar pasar su propia voluntad. Yukari tampoco le resulta fácil a nadie, así que Sukuna se derrumbó y perdió, pero para él, eso se sintió realmente bien. Hasta ese momento, el aura de los adultos que él había sentido siempre se cernía sobre él, y era un mundo de solo mentiras. Pero Yukari es una persona infantil que lo golpeó sin hacer preguntas, fue algo genial, hizo proezas grandiosas, y las cosas que dijo que se verían correctamente. Es por eso que pensé mientras escribía sobre ellos que Yukari era para Sukuna alguien como un hermano mayor en quien podía confiar. En el animé, cuando Yukari evaluó a Kuro, Sukuna se angustió y se fue, porque está celoso de Kuro.

Entrevistador: Ciertamente, hubo un punto en el que vio a Kuro como un rival.

Pero eso también es válido para Yukari. Sukuna y Kuro son tipos completamente diferentes, pero al final, creo que, cuando le pidieron que lo "entrenara", ya que Sukuna había venido justo después de lo que sucedió y mientras lo entrenaba, se volvió

nostálgico al recordar a Kuro y terminó tratando a Sukuna como un hermano pequeño. Bueno, la forma en que trata a Kuro es completamente diferente, sin embargo (risas).

Le hace y le dice cosas extrañas a Kuro, y como este último es del tipo que dice "Ichigen-sama, Ichigen-sama" todo el tiempo y sigue sus sueños sin mirar hacia dónde se dirigen sus pies, creo que le irritaba a Yukari, pero las cosas que Sukuna dice y piensa son estables. Excepto que Kuro encuentra su posición en la película con la frase "ser vasallo de alguien es mi naturaleza", mientras que Sukuna aún no había encontrado la suya, por lo que está luchando por escapar del lugar en el que se encuentra en ese momento. Desde la perspectiva de Yukari, ¿no era esa figura probablemente vista más agradable? Creo que fue algo así como "su forma de revolcarse es hermosa".

Entrevistador: *Siguiente, ¿qué hay de Sukuna e Iwafune?*

Su relación ya se siente como "un niño fugitivo y su tutor". Las reacciones de Iwafune están predeterminadas, y él da una breve redacción de quejas como "está bien, está bien, haré un poco de comida", o "no te dije que vayas de compras", pero él es el guardián, así que es obvio que él diría tales cosas. Sukuna odia a los adultos, así que al principio, él repele a Iwafune, pero creo que, mientras charlaban, llegó a descubrir que este último no era un "adulto" sino un "tipo grande indecoroso" y se le acercó. Esos dos no tienen muchas interacciones en esta novela, pero se llevan bien, y las reacciones de Sukuna no cambiaron mucho, incluso después de que supo que Iwafune era un rey.

Entrevistador: *La parte donde Sukuna descubre que Iwafune es un rey fue bastante divertida.*

Estaba preocupado por esa escena. Cuando Iwafune revela, "por cierto, soy un rey", el grado de seriedad aumenta. Pero hasta la última etapa, quería escribir sobre el lado divertido de Jungle, no con un sentimiento serio.

Y entonces, pensé en escribir sobre las relaciones que les preocupaban y qué tipo de ambiciones tenían mientras creaban un espacio vital en esa base secreta. Lo primero que me entusiasmó sobre Hisui fue la última escena, en la que habla de su sueño. Lo que Hisui está tratando de hacer es algo así como derribar el orden actual de las cosas, y si tuviera que describirlo, diría que era como un terrorista, pero creía que escribir sobre los antecedentes de cómo llegó a pensar de esa manera estaría bien. Desde esa escena, creo que uno puede decir cuán solitario es Hisui.

Entrevistador: *Eso también quedó claro en el episodio donde Hisui desafía al "Rey Dorado", Kokujojji Daikaku a una pelea.*

No habíamos escrito esa historia en ningún otro lado, así que pensé que sería adecuada como adorno para el comienzo de "Side: Green". En cuanto a la escena en la que Kokujojji está medio desnudo, me preguntaron, "¿A quién va dirigido este tipo de servicio para fan?" Y yo respondí: "Está bien, está bien, esto es solo..." (risas).

Entrevistador: (Risas), tampoco habíamos podido ver mucho de la relación de Kokujouji y Miwa Ichigen.

En la historia principal, Ichigen ya había fallecido, después de todo. Lo más probable es que en "Ground Zero" (la novela que Furuhashi Hideyuki-san está programado para escribir), esto se retratará más profundamente. He escrito sobre ellos como aliados jurados que llevaron consigo el pasado de no poder detener el "Incidente de Kagutsu". Por supuesto, Ichigen se humilla, pero creo que Kokujouji también lo vio como un amigo.

Ichigen es una persona caprichosa, pero la forma en que penetra silenciosamente en los corazones de las personas es probablemente similar a Shiro, y me pregunto si Ichigen no estaba en una posición similar a Shiro cuando él se desempeñó como "mediador". Al verlo así, pensé que sería bueno si hubiera un aura de viejos amigos alrededor de los dos.

Entrevistador: Entonces, ¿qué hay de Iwafune Tenkei?

Iwafune es básicamente el guardián de Hisui y el adulto número uno en ese espacio, así que lo escribí como una persona que percibe y es consciente de muchas cosas. Está el hecho de que él realmente no entiende lo que Hisui está pensando, y que Yukari entiende pero no hace nada, por lo que solo Iwafune piensa en Sukuna, el niño que se había unido a ellos solo, en un "él es un niño y está herido, así que quiero ser amable con él" de cierta manera y lo cuida como un cuasi-tutor de papá / mamá. Lo más difícil fue que, al igual que Hisui apareció en "K - Lost Small World", por ejemplo, es un rey que actúa rápidamente sin piedad, pero cuando reflexioné sobre cómo Iwafune pensó en esto mientras lo miraba, me pregunté si él no estaba pensando eso, ya que Hisui es un "Rey" y los "Reyes" son personas que viven para sus objetivos, fue difícil para él, que una vez murió y se convirtió en una sombra, decir algo. Es por eso que, en este trabajo, Hisui pisotea las heridas de Sukuna, pero Iwafune también está de acuerdo con eso. Creo que tienen ese tipo de relación.

Entrevistador: Aunque los reyes en general no se vuelven aprensivos, Iwafune está lleno de angustia.

Está bien. Todos los miembros del clan de Iwafune terminaron siendo exterminados en el incidente de Kagutsu, y él siente la invalidez de haber sido incapaz de protegerlos a pesar de que era su rey salvador: fracasó por completo una vez. Él podría ser un "Rey que se inquieta". Shiro es lo mismo en ese aspecto, pero parece que fracasó mucho más que Shiro. Él tiene estas circunstancias, por lo que creo que debería representarse como un personaje que tiene un poco de amargura hacia él. Sin embargo, alrededor del momento en que comienza la segunda temporada del animé, él ha tomado una posición como, "Nagare puede hacer lo que le plazca".

Entrevistador: Y sobre Mishakuji Yukari, terminé riéndome por primera vez ante ese maravilloso nombre de apodo (risas).

Cuando todos, desde GoRA, pensaban en los nombres de los apodos, el que le dimos durante nuestra emoción se decidió así (risas). Iwafune también tiene el nombre de "Chicken Oyaji" (Viejo pollo). También se estableció que Sukuna tenía un nombre de manecilla parecido a chuunibyō como "Lucifer" al principio. Pero las personas se refieren entre sí con sus nombres de apodo ya que no conocen los reales, por lo que con un nombre como "Lucifer", la gente terminaría riendo sin importar cuán grave sea la escena (risas). Es por eso que pensamos hacer que solo Sukuna sea normal y lo dejamos como "Five" (Cinco). También pensamos que Yukari estaba bien así (risas). Creo que lo habría elegido con toda seriedad, y el hecho de que se haya dicho que es muy risible es un poco ridículo, pero creo que sería lo suficientemente bonito como para convertirse en pintura.

Entrevistador: Sukuna no queriendo llamarlo por dicho nombre fue entretenido.

Pensé que sería genial si la mirada severa de Sukuna surgiera en la cabeza del lector en esa parte (risas).

Entrevistador: El nombre de apodo de Hisui también apareció en "Kingdom of Red".

Hisui es el antagonista, por lo que tiene el doble significado su "nombre de apodo" y "Hisui Nagare". Hace cosas sencillas como diseminar las misiones de Jungle, usar gente y desplegarlas, por lo que necesitaba un nombre de manejador, y se decidió que "H.N." se usaría en muchos lugares.

Entrevistador: La historia de fondo de Yukari perdiendo en Jungle también fue retratada en profundidad.

En los borradores del manga "K - Dream of Green " del que Rairaku (Rei)-san estaba a cargo, Hisui exploró a Yukari, pero en primer lugar, pensé que la belleza que Yukari vio cuando Hisui luchó contra Kokujouji se había quedado con él todo el tiempo, por lo que encaja en la historia mientras mantiene con él la sensación de ese momento. Creo que definitivamente hay varias personas que leen "Side: Green" después de leer "Dream of Green", y pensé que sería bueno tener escenas que les agradaran, así que me aseguré de mostrar las conexiones. Por ejemplo, su gusto por el karaage (risas). Además, al final del manga, se describieron los sentimientos de Sukuna y Yukari después de que Hisui había muerto, por lo que había estado pensando en lo que habían estado sintiendo hasta que llegaron a ese punto.

Entrevistador: Al ver a Jungle tan animado, la historia de la temporada 2 se vuelve más triste.

Como resultado, esto se ha convertido en ese tipo de descenso cómico, así que me alegraría que la gente lo disfrute (risas).

Entrevistador: ¿Qué hay de Hisui e Iwafune, así como de Hisui y Yukari?

Estos dos no cambian mucho en el animé, así que como dije justo ahora, con la interpretación de un "rey que desechó sus aspiraciones en el pasado" y un "rey que actualmente está lleno de aspiraciones", los dos tienen una relación en la que Iwafune es la carta bajo la manga de Hisui, mientras que Hisui era el sueño de Iwafune. Sobre Hisui y Yukari, al final, creo que su relación se consolidó en la escena del escultismo. La razón número uno por la cual Hisui quería a Yukari era que "quería peones a disposición", y Yukari se sintió atraído por el magnífico sueño que Hisui abrazó, así que creo que es mejor pensar en ellos como "socios" en lugar de "amigos".

Como rey y vasallo, está el hecho de que lo que ven es lo mismo, pero esos dos no se involucran tanto el uno con el otro, así que sería divertido si pudiéramos escribir más sobre esto.

Entrevistador: Yukari es un personaje con muchas partes que sorprendentemente aún no se han revelado.

Para representar la educación de Yukari, después de todo, tenemos que escribir sobre escenas de cuando era el aprendiz de Ichigen-sama.

Entrevistador: ¡Creo que estaría bien si pudiéramos ver esta historia en alguna parte! Por cierto, con respecto al sistema de colmenas que Hisui presenta en la historia principal, Munakata preguntó: "No hubieras usado algo así si yo fuera Habari Jin, ¿verdad?", Pero ¿qué sentido tenía eso incluido?

Ese sistema de colmena era ilegal. Ignora por completo la privacidad y los derechos humanos de las personas, y es un sistema que espía conversaciones entre teléfonos celulares y SNS, por lo que estaba consciente del hecho de que no afectaría a Habari en primer lugar. Habari es una persona de justicia, por lo que cree que cumplir con las leyes es justo. Por otro lado, aunque Munakata también es una persona justa, no identifica métodos para alcanzar sus objetivos, y tiene un sentido de justicia bastante peligroso. Creo que una persona como Habari, que es "justicia de pleno derecho" y que lleva a cabo su causa de forma más severa que Munakata, que no elige sus medios, hubiera sido para Hisui alguien más difícil de tratar. Munakata no deja huecos en las cosas que hace, pero es audaz y no le importan las amenazas, así que desde los puntos de vista de Iwafune e Hisui, me pregunté si no pensaban que podrían hacer uso de ese riesgo. Podría ser que Zenjou-san también haya sido capaz de sentir ese lado de Munakata al principio, así que estaba pensando si él no estaba pensando: "¡No se puede confiar en él!" (Risas).

Entrevistador: Ya veo. Luego, considerando lo que ha estado involucrado en "K" hasta ahora, con respecto a lo que la serie "K" es para usted, ¿qué tipo de papel cree que realiza?

Esto es algo que Miyazawa (Tatsuki)-san dice a menudo, pero parece ser alguien que se especializa en "romper historias" (risas). Había un manga titulado "Gakuen K", que era el trabajo original del que había estado a cargo, y lo hice sin embargo, me complació sin

remordimientos. Pensé que quizás escribir partes de comedias y el lado lindo de las chicas era mi papel allí. Pero no rompí demasiado el término "Side: Green" y tenía conciencia de escribirlo de manera que fuera fiel a la atmósfera de la historia principal. En el pasado, escribía mientras pensaba: "Estoy escribiendo una historia tan seria como esta", pero se convirtió en algo con lo que crecí bastante satisfecho, así que aunque me gusta hacer reír a la gente, pensé que era divertido escribir sobre personas que con seriedad llevan sus sueños y ambiciones. Creo que sería bueno si escribo muchas más escenas ligeramente serias que golpeen fuerte.

Entrevistador: Entonces, por último, por favor, dales un mensaje a los lectores.

Esta fue la primera vez que escribo una larga novela en "K", así que estoy parcialmente ansioso por saber cómo lo tomarán todos, pero creo que logré escribir sobre las relaciones de la gente de Jungle con mis habilidades, por lo que sería más feliz si pudieran disfrutarlo.

Entrevistador: Muchas gracias.